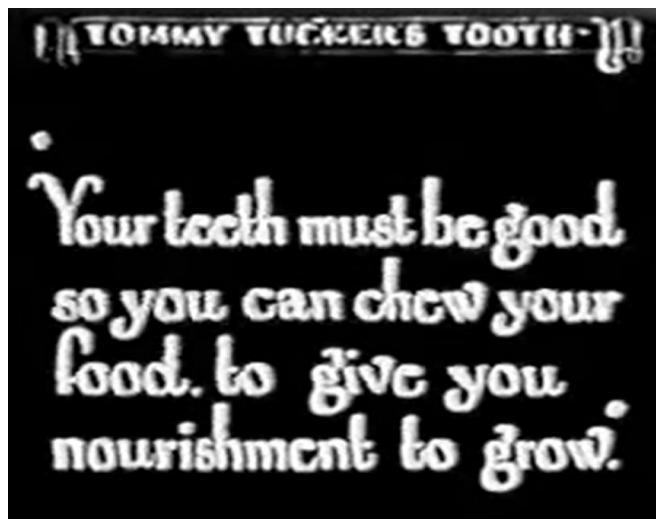


L'ENVERS DES CONTES DE FÉE : WALT DISNEY ET SYPHILIS



Quand Disney n'était encore que Walt : les origines

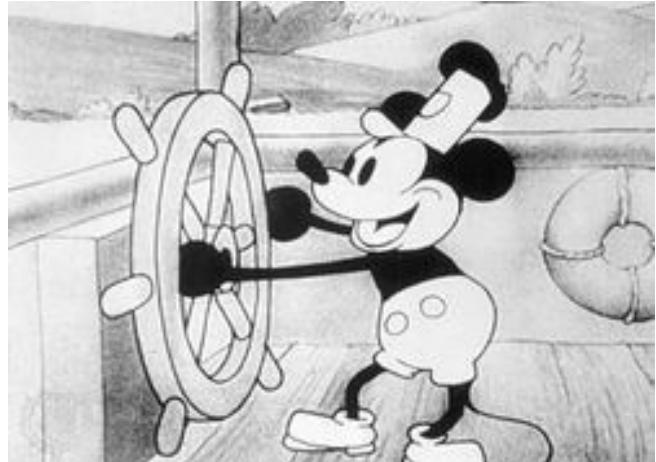
• Décembre 1922 : tournage de **Tommy Tucker's Tooth** (studio Laugh-O-Gram)



LES DÉBUTS DE LA NOTORIÉTÉ

- Octobre 1923 : création avec son frère Roy des Disney Brothers Studios

Les premiers succès :

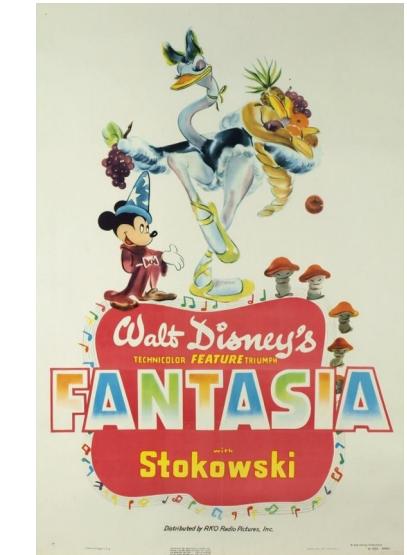
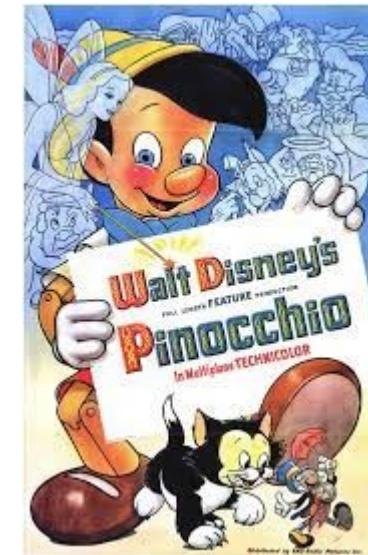


1928



1937

Les premiers échecs :



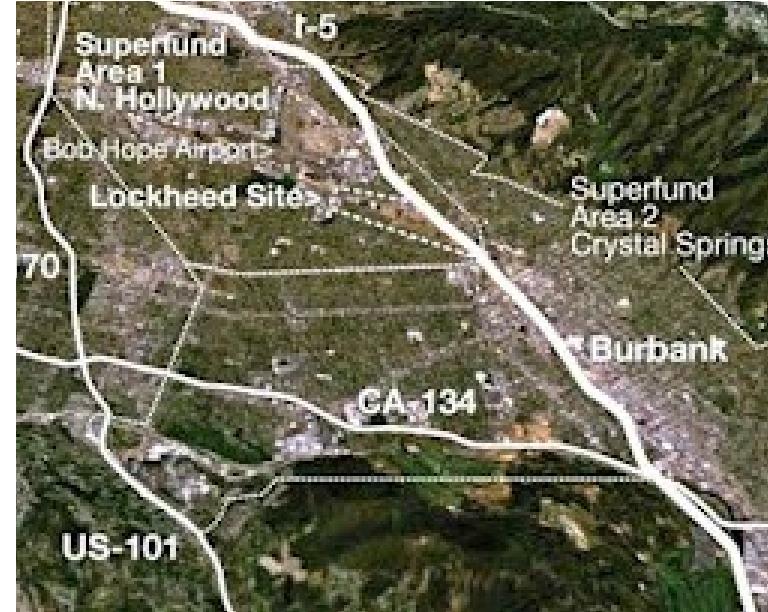
1940

- À l'aube de l'entrée en guerre des USA : les Studios sont au bord de la banqueroute



DISNEY ET LA GUERRE

- 7 décembre 1941 : attaque de Pearl Harbor
- 8 décembre 1941 : occupation des studios de Burbank par l'armée

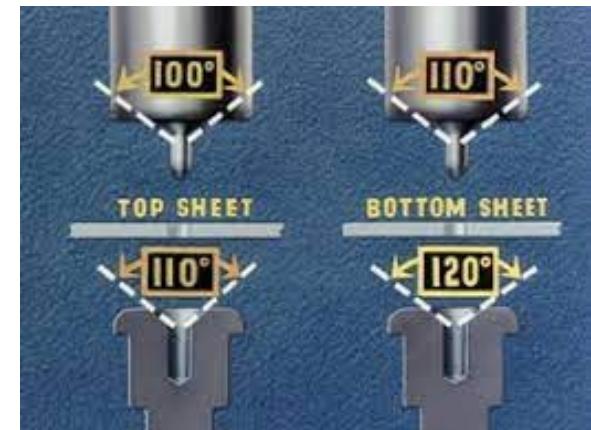


- Opération camouflage

Avant / après

DISNEY ET LA GUERRE

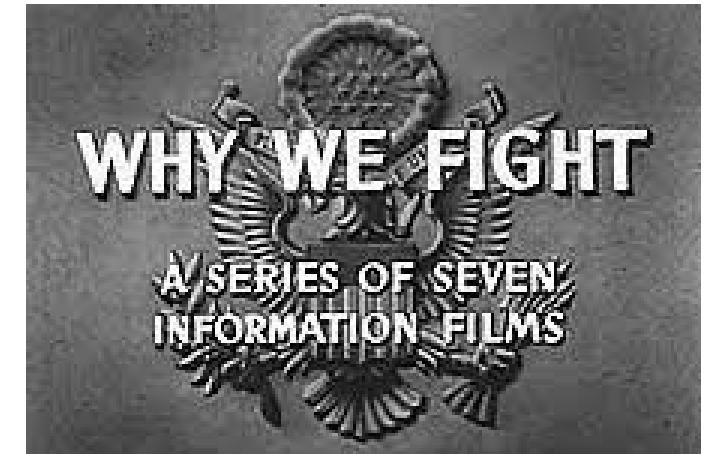
- Commande de courts-métrages par la Navy, l'Army ou le gouvernement > plus de 200 au total
- Films dont les thèmes et objectifs sont variés :
 1. Films très techniques sur l'aviation, mécanique des véhicules, etc.
 - **Four Methods of Flush Riveting** (1942)
 - **Approaches and Landing** (1942)
 - **Ice Formation on Aircraft** (1943)
 - **Howitzer, 105mm M2A1 and Carriage M2, Principles of Operation** (1944)
 - **Air Brakes, Principles of Operation** (1944)
 - ...



DISNEY ET LA GUERRE

2. Films d'instruction ou de formation à destination des soldats

- Série des **Why we fight** (1942)
- **Anti-Tank Rifle** (1942)
- **Fundamental Fixed Gunnery Approaches** (1943)
- **Camouflage** (1944)
- ...



3. Films à destination du grand public

- **The New Spirit** (1942)
- **From the Frying Pan into the Firing Line** (1942)
- **Food will win the War** (1942)
- ...



DISNEY ET LA GUERRE

• Films de propagande commandés par le National Film Board of Canada

- **The Thrifty Pig** (1941)
- **Seven Wise Dwarfs** (1941)
- **Donald's Decision** (1942)
- **All Together** (1942)



• Films de propagande créés par Disney directement

- **Der Fuerher's Face** (1943) / **Education for Death** (1943)
- **Victory Through Air power** (1943)
- **Chicken Little** (1943)
- ...



DANS LE SILLAGE DE LA GOOD NEIGHBOR POLICY

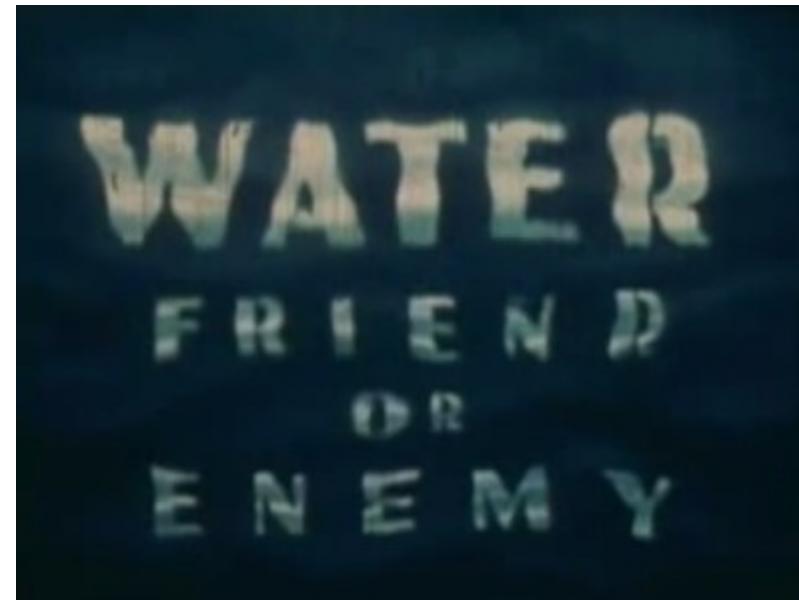
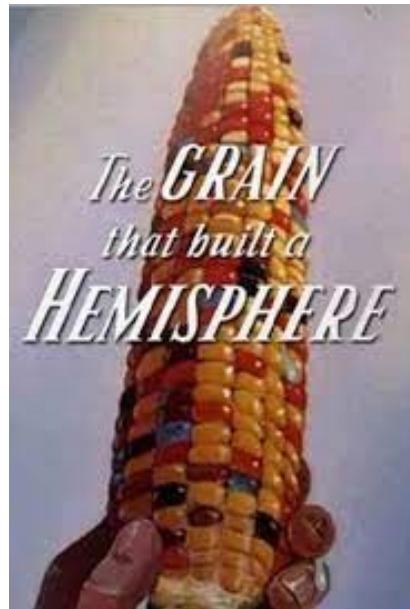
- Good Neighbor Policy (1933)
- Les premiers échanges avec l'OCIAA / Office of the Coordinator of Inter-American Affairs
- Tournée en Amérique latine (Brésil, Argentine, Uruguay, Pérou et Chili)
- **Saludos Amigos** (1943) et **Three Caballeros** (1945)



DISNEY ET L'AMÉRIQUE LATINE : LES PREMIERS FILMS UTILITAIRES

● Série de dessins animés à destination des populations latino-américaines

- **The Grain that built a hemisphere** (1943) > histoire et importance du maïs
- **Water, Friend or Enemy ?** (1943) > préserver l'eau de la pollution et éviter transmission de choléra, typhoïde et dysenterie
- **The Winged Scourge** (1943) > lutter contre le paludisme en éliminant les moustiques



WALT DISNEY EDUCATIONAL MEDIA

● Série de dessins animés sanitaires pour les populations locales ou émigrées aux USA :

- **Infant Care** (English + Spanish) * 1945
- **Hookworm** 1945
- **Cleanliness Brings Health** * 1945
- **How Disease Travels** 1945
- **Insects as Carriers of Disease** (English + Spanish) * 1945
- **The Human Body** (English + Spanish) * 1945
- **The Unseen Enemy (What Is Disease ?)** (English + Spanish) * 1945
- **Tuberculosis** (English + Spanish) 1945
- **Environmental Sanitation** * 1946
- **Planning for Good Eating** * 1946

* Films disponibles sur Medfilm

WALT DISNEY EDUCATIONAL MEDIA

● Série de dessins animés à destination des écoles américaines :

- **Treasure From The Sea** (1946) > bénéfices du magnésium
- **Bathing Time For Baby** (1946) > comment bien baigner un nourrisson
- **How To Catch A Cold** (1951) > comment éviter les germes du rhume

● Peu de profits + volonté de revenir à sa vocation première : le divertissement

● Mais l'activité subsiste à la télévision dans les années 1950 / 60 :

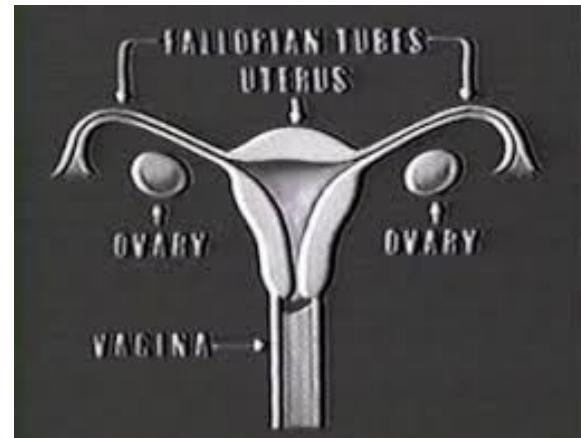
- Série des **I'm no Fool**
- Série des **You...**
- Série des **Disneyland presents...**



DISNEY ET LA SANTÉ SEXUELLE

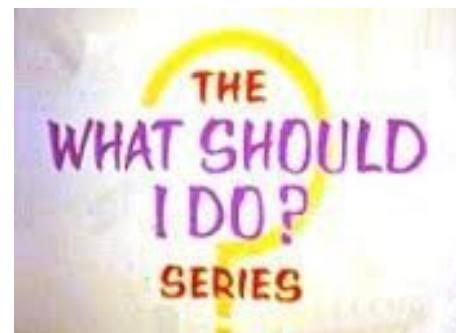
• Thématique très peu abordée par Disney hormis :

- **A Few Quick Facts #7** (1944) > problème des maladies vénériennes dans l'armée
- **Sulfa Drugs** (1944) > mini BD de Mickey et... la gonorrhée !
- **A Story of Menstruation** (1946) > thématique des règles
- **Family Planning** (1967)



LES FILMS UTILITAIRES DANS L'APRÈS WALT DISNEY

- Décès de Walt Disney en 1966 > en 1967, les héritiers développent la filiale "éducative"
- Dessins animés souvent présentés dans le cadre de séries avec thématiques variées :
 - **Upjohn's Triangle of Health** (1968 - 1979) > la santé passe par l'équilibre
 - **What should I do** (1969 - 1970) > réaction face à certaines situations
 - **A Lesson** (1978 - 1981) > savoir-vivre (honnêteté, compromis, etc.)
 - **Language Arts Through Imagination** (1988 - 1989)
 - ...

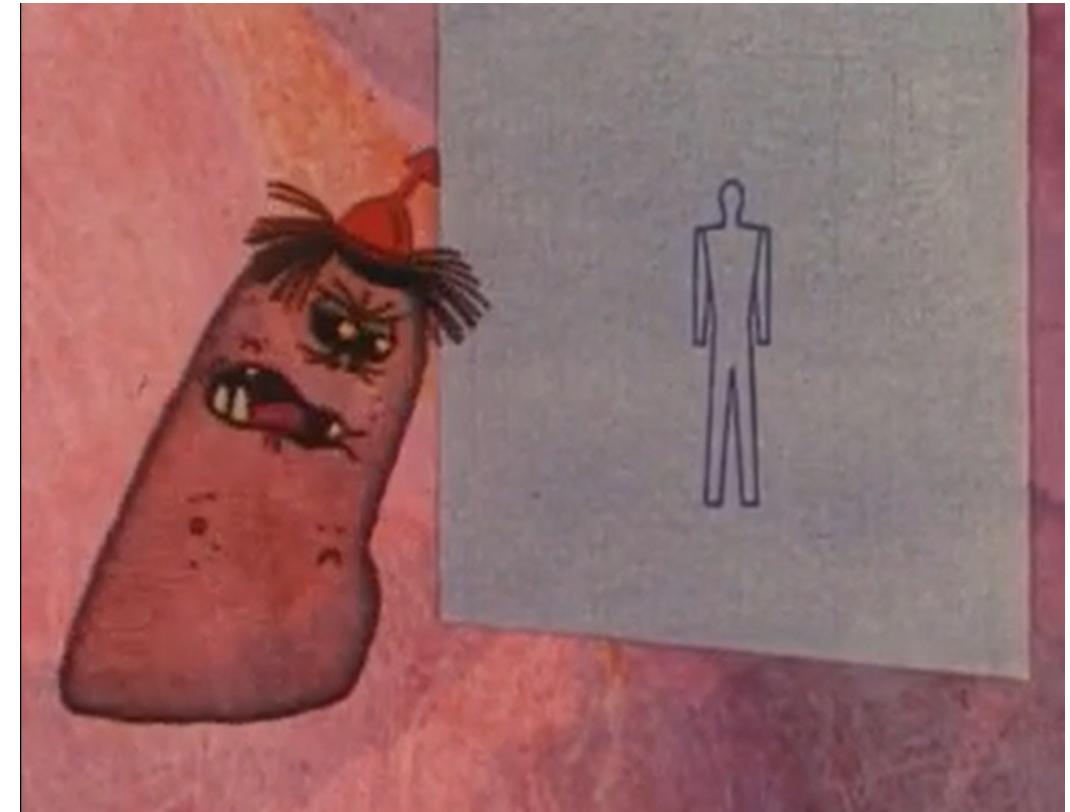


VD ATTACK PLAN, DANS LA LIGNÉE DE NOMBREUX FILMS DE PRÉVENTION DE LA SYPHILIS ET DE LA GONORRHÉE

• Un champ sémantique guerrier :

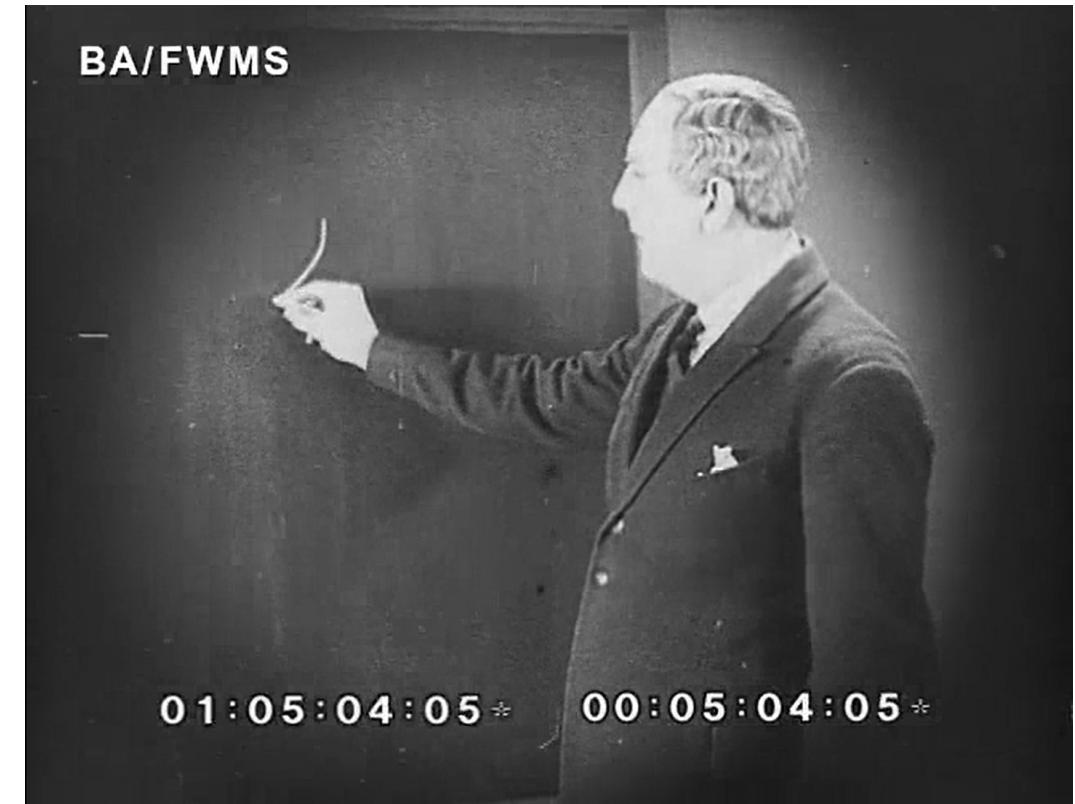
- **Fit to Fight** (États-Unis, 1919)
- **Les Maladies vénériennes et l'armement antivénérien en France** (France, 1927)
- **Feind im Blut** (Allemagne, 1931)
- **With These Weapons** (États-Unis, 1939)
- **Fight Syphilis** (États-Unis, 1942)
- **L'Ennemi secret** (France, 1945)
- **L'Armement anti-tuberculeux** (France, 1930)
- **Another To Conquer** (États-Unis, 1941, Tuberculose)
- **Cholera Can Be Conquered** (États-Unis, 1946)
- **Surprise Attack** (Royaume-Uni, 1951, Vaccin contre la variole)
- **Croisade pour la santé** (États-Unis, 1951, tuberculose)

DES ÉLÉMENTS RÉCURRENTS



Un conférencier,
un pupitre et/ou un tableau)

DES ÉLÉMENTS RÉCURRENTS



Falsche Scham (Allemagne, 1926)

DES ÉLÉMENTS RÉCURRENTS

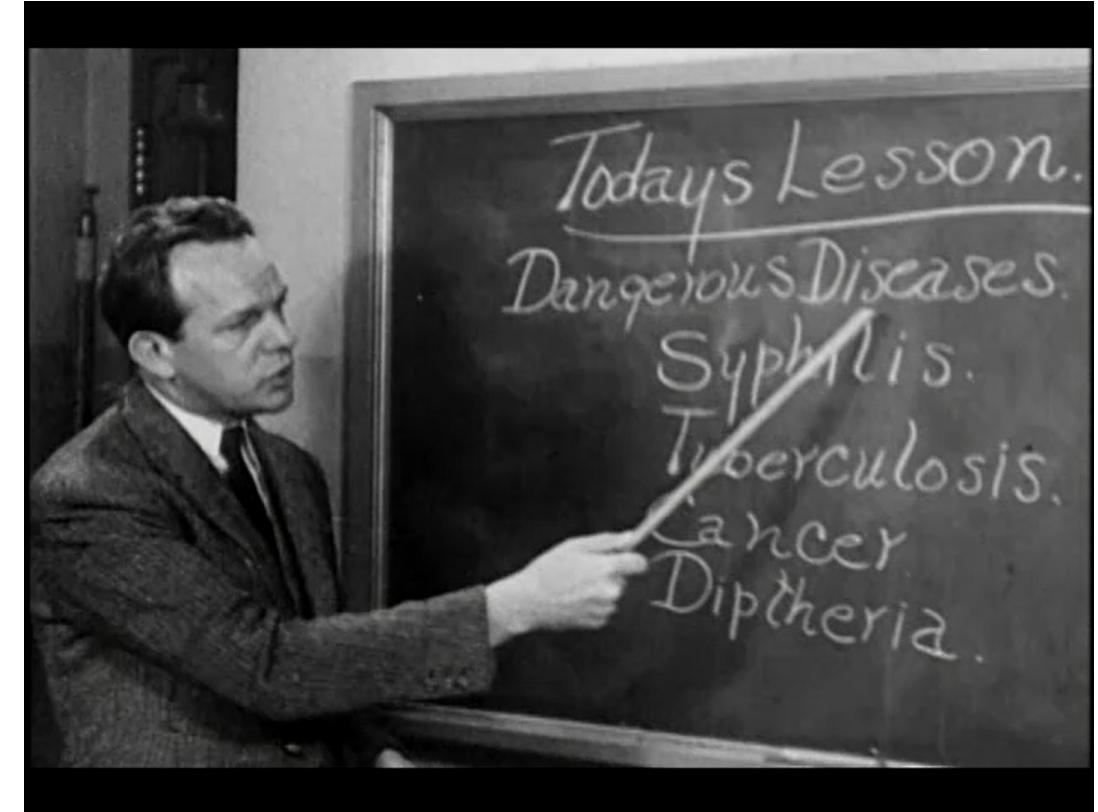


La Blennorragie, danger social
(France, 1933)



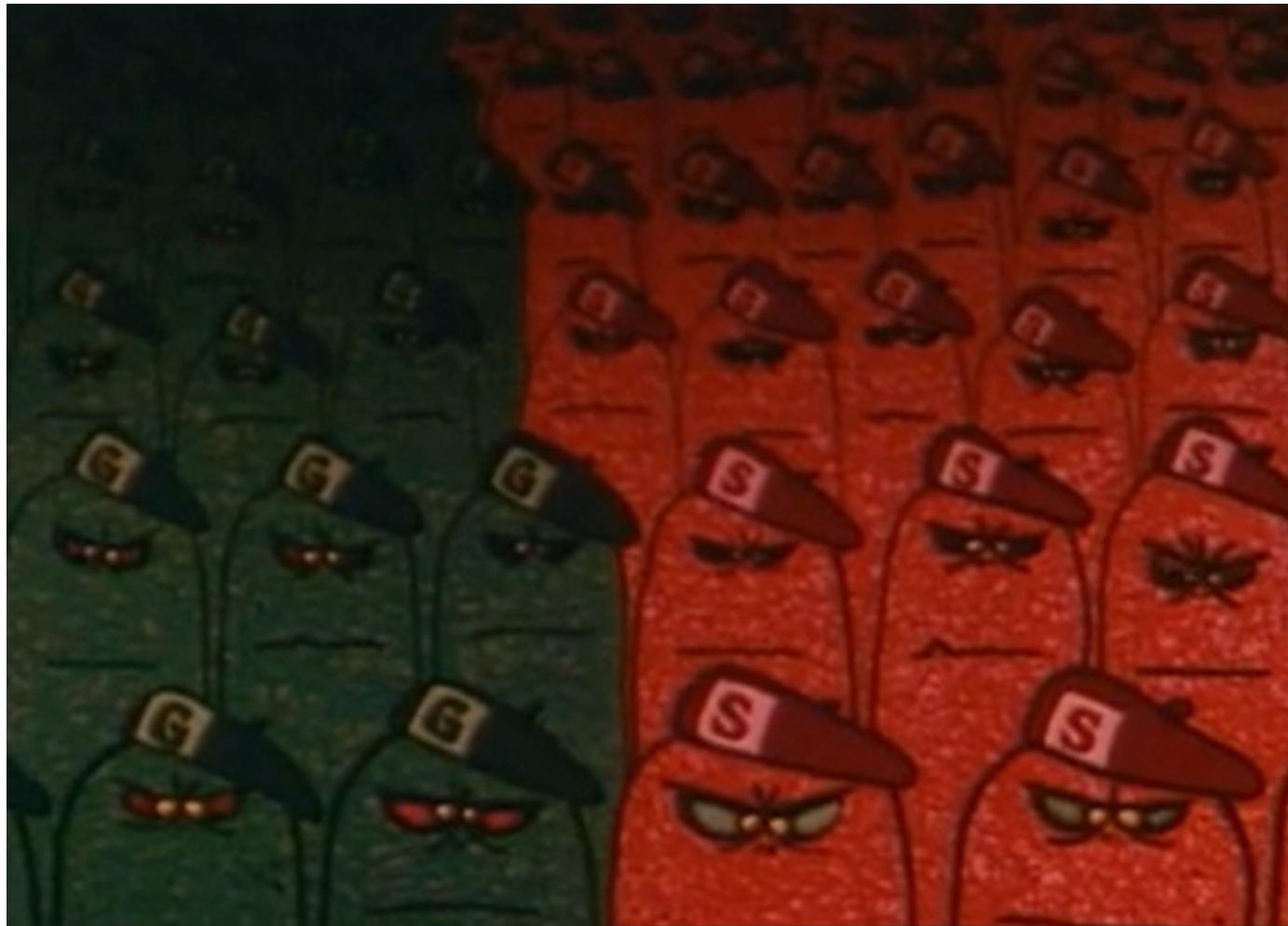
La Syphilis, l'ennemi public n°1
(France, 1939)

DES ÉLÉMENTS RÉCURRENTS



With These Weapons (États-Unis, 1939)

DES ÉLÉMENTS RÉCURRENTS



Un public concentré, et parfois inquiet

DES ÉLÉMENTS RÉCURRENTS

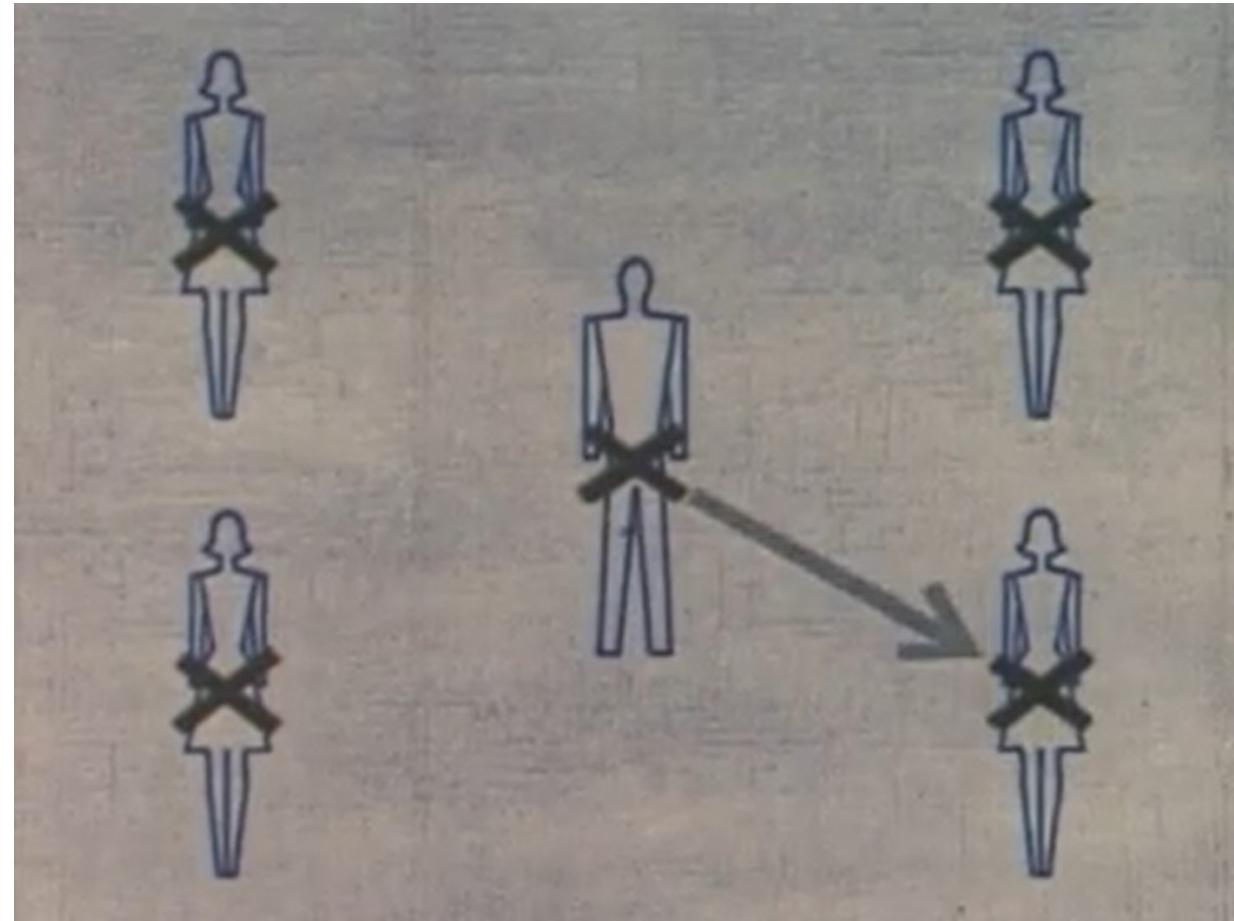


Falsche Scham (Allemagne, 1926)



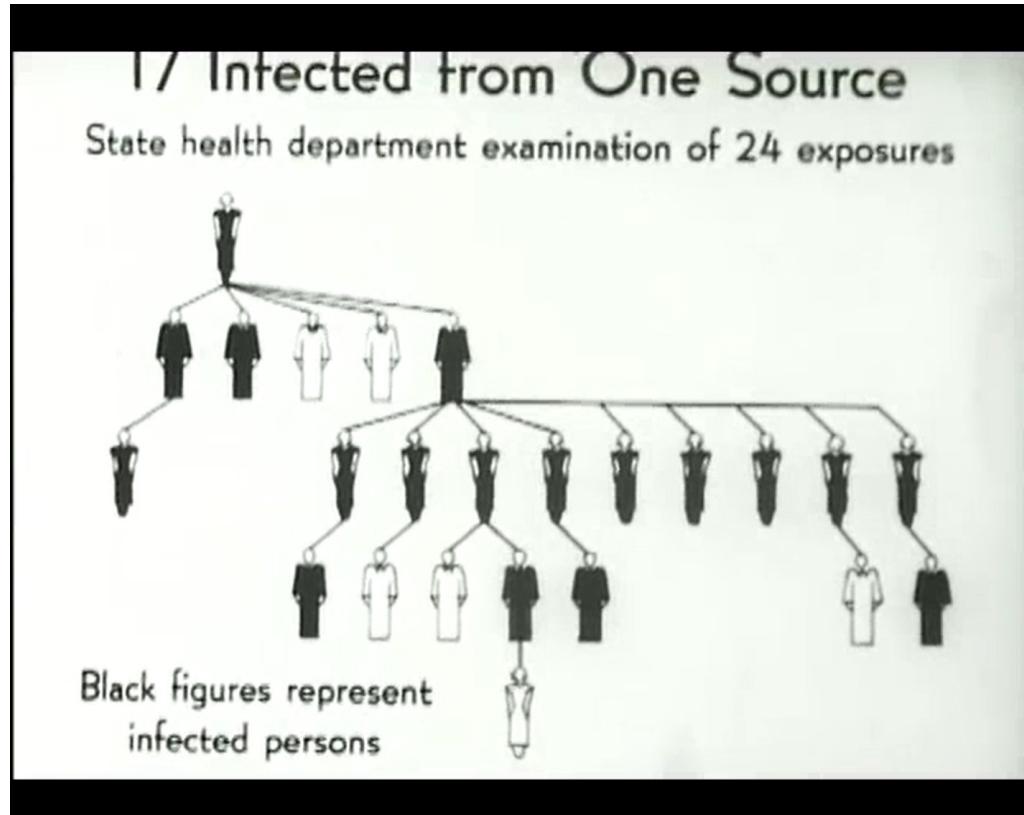
Sex Hygiene (États-Unis, 1939)

DES ÉLÉMENTS RÉCURRENTS

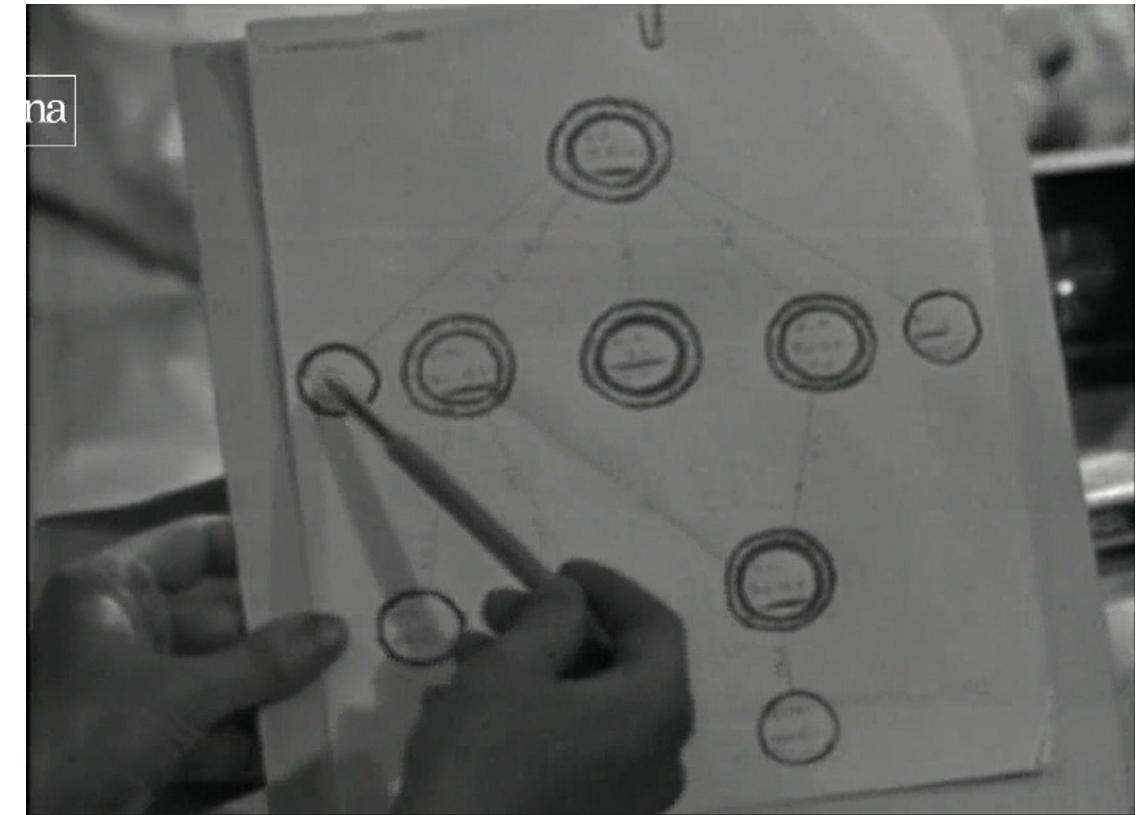


Un schéma fléché
pour expliquer la diffusion de la maladie

DES ÉLÉMENTS RÉCURRENTS



Syphilis : A Motion Picture Clinic
(États-Unis, 1937)



Attention... aux maladies vénériennes
(France, 1969)

DES ÉLÉMENTS RÉCURRENTS



Le microscope obligatoire

DES ÉLÉMENTS RÉCURRENTS



**Die Geschlechtskrankheiten
und ihre Folgen**
(Autriche, 1922)



Ein Wort von Mann zu Mann
(Allemagne, 1941)

DES ÉLÉMENTS RÉCURRENTS



Mise en garde contre les charlatans
et les remèdes fantaisistes

DES ÉLÉMENTS RÉCURRENTS



Falsche Scham
(Allemagne, 1926)

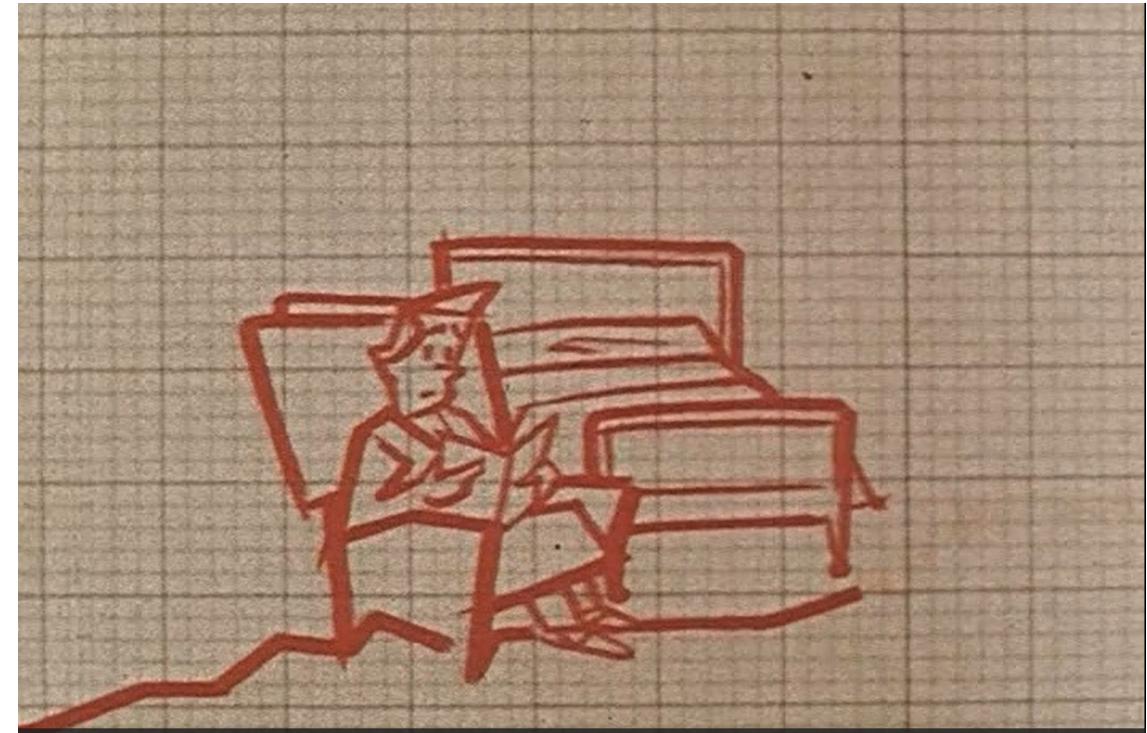


Feind im Blut
(Allemagne, 1931)

VD ATTACK PLAN : LA PRÉVENTION DES MST À LA SAUCE DISNEY

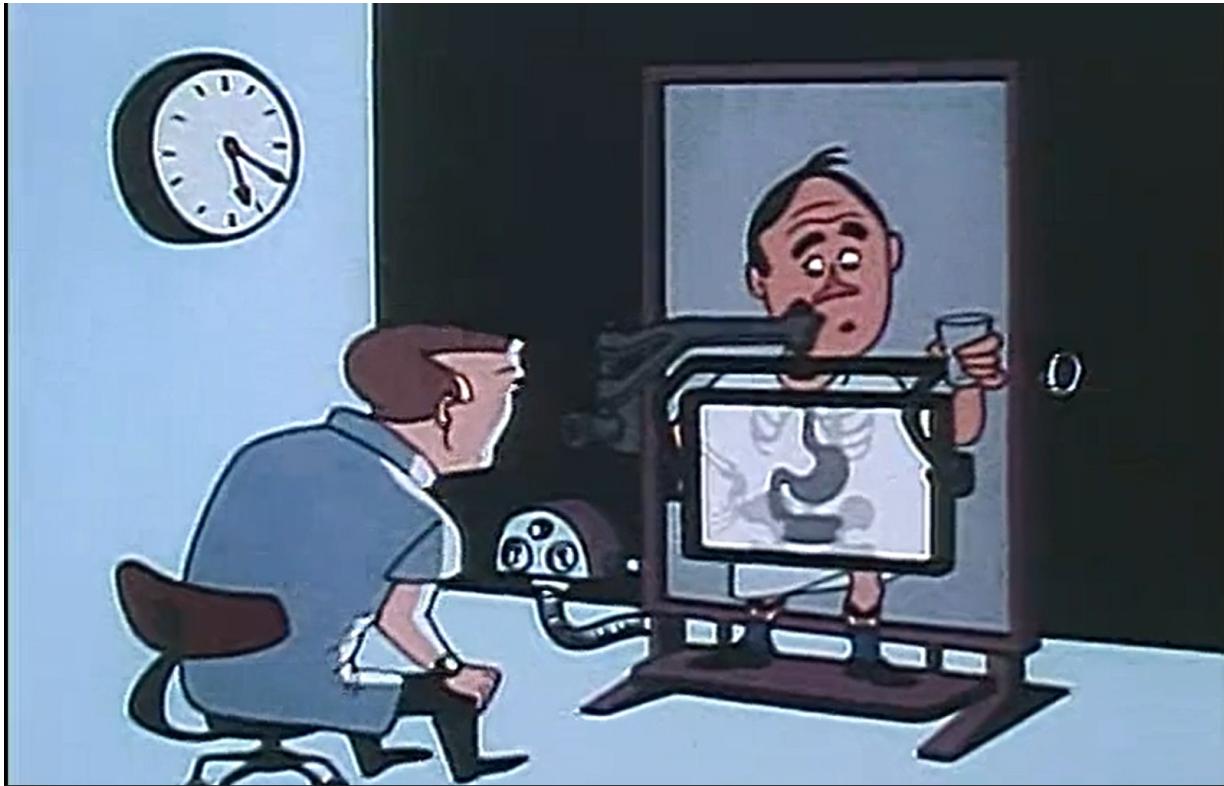


Le Conte de la mille et deuxième nuit
(Édition française cinématographique,
France, 1927, **Syphilis**)

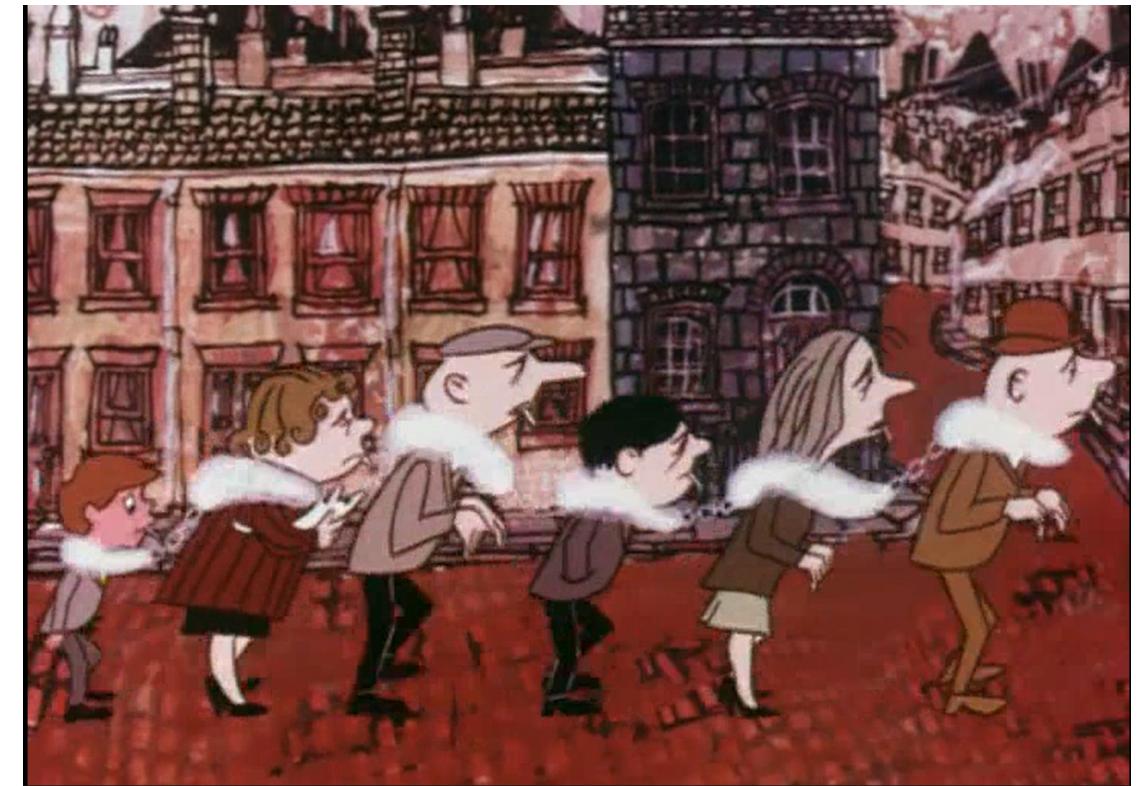


Rodney (Film Graphics, Inc.,
États-Unis, 1951, **Tuberculose**)

VD ATTACK PLAN : LA PRÉVENTION DES MST À LA SAUCE DISNEY

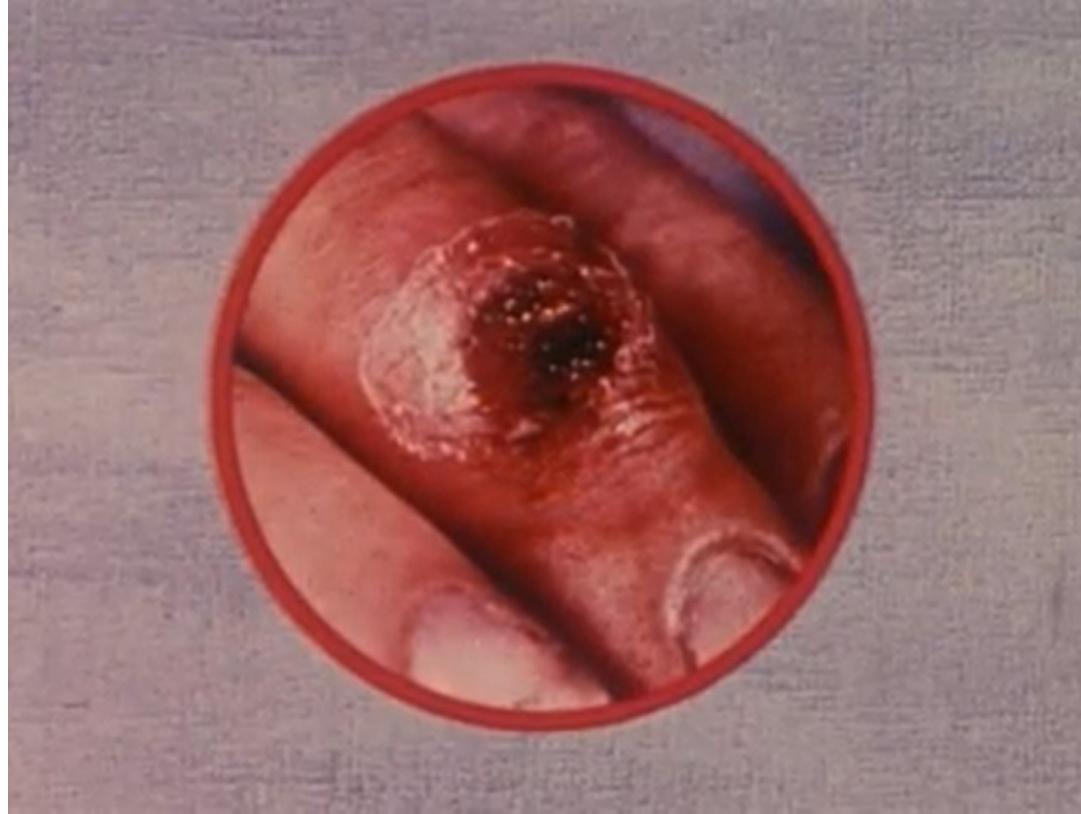


Man Alive
(UPA, États-Unis, 1952, Cancer)



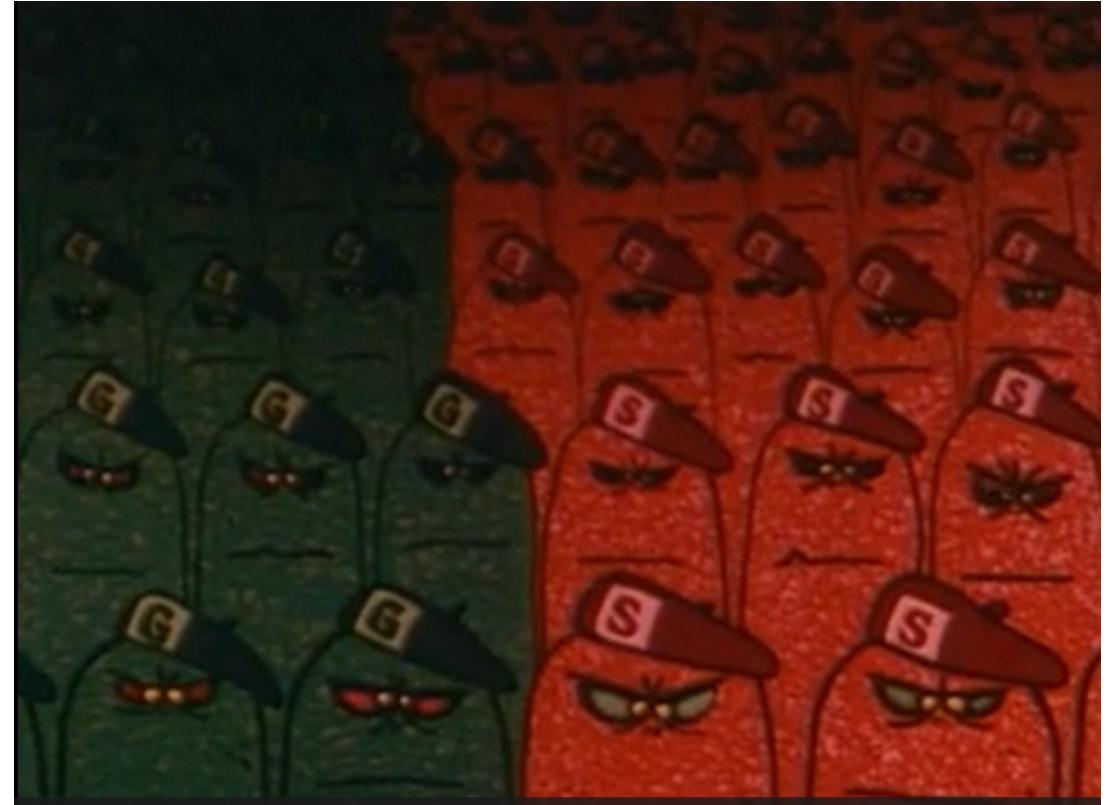
Dying For A Smoke (Halas and Batchelor,
Grande-Bretagne 1967, Tabagisme)

VD ATTACK PLAN : LA PRÉVENTION DES MST À LA SAUCE DISNEY



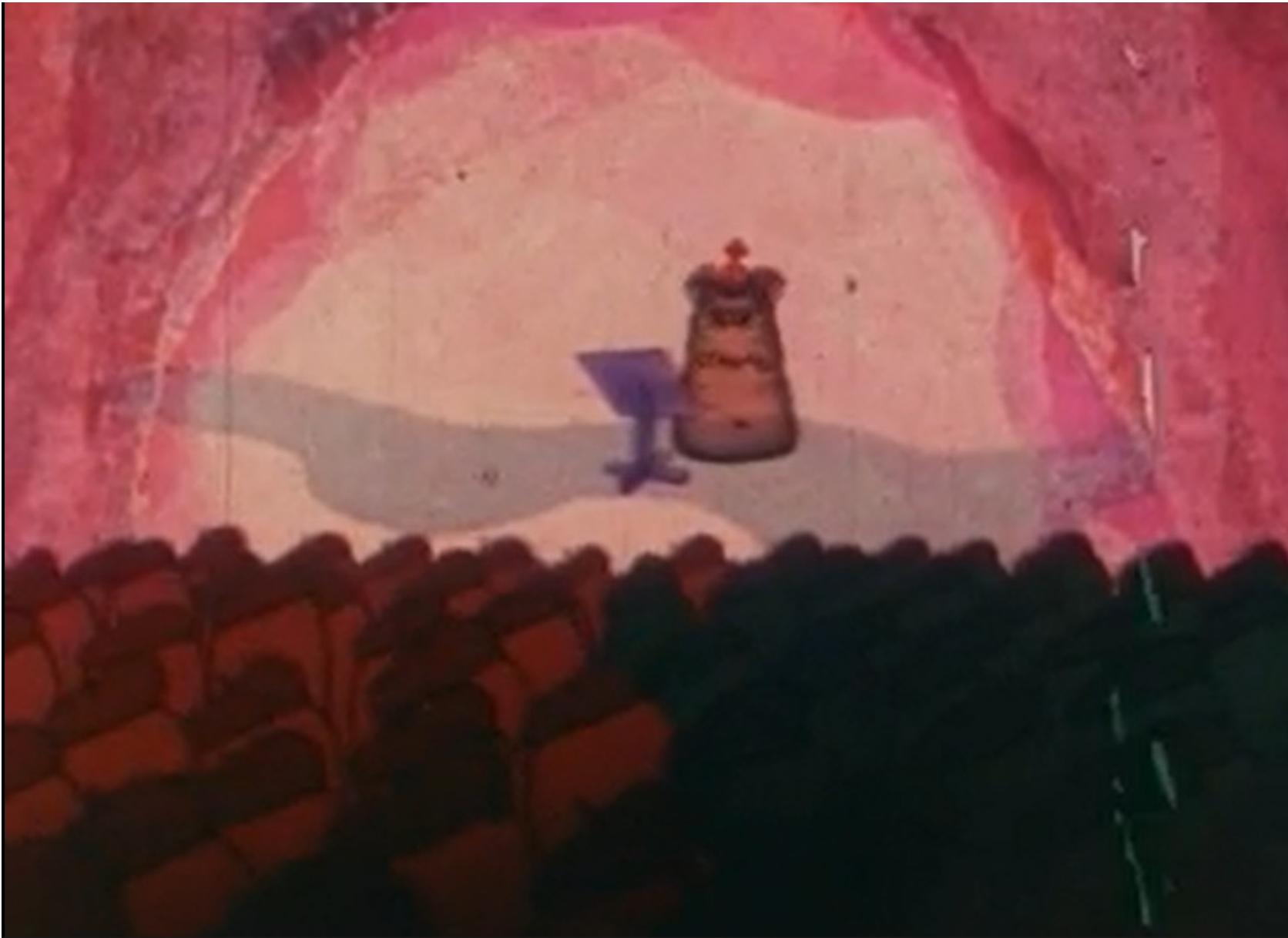
Renversement n°1

VD ATTACK PLAN : LA PRÉVENTION DES MST À LA SAUCE DISNEY

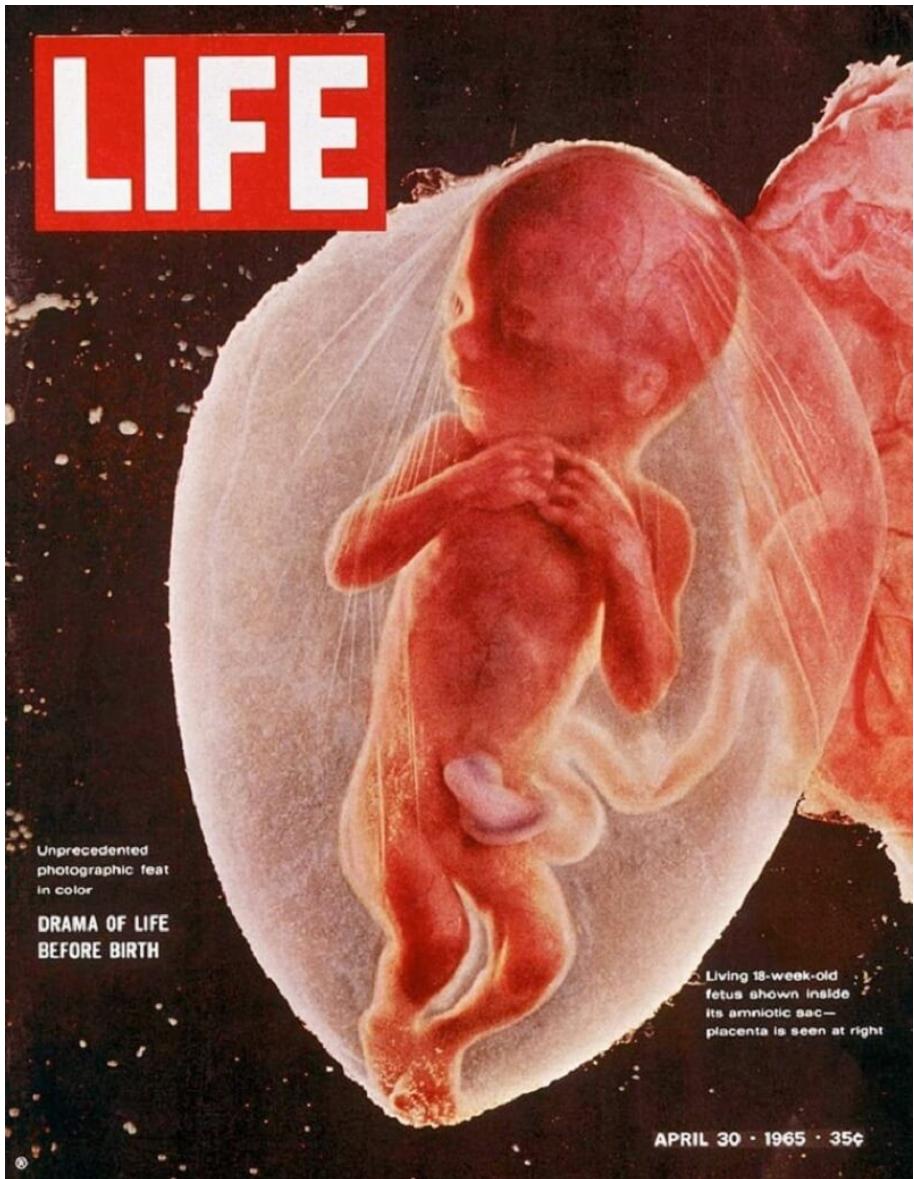


Renversement n°2

VD ATTACK PLAN : LA PRÉVENTION DES MST À LA SAUCE DISNEY



VD ATTACK PLAN : LA PRÉVENTION DES MST À LA SAUCE DISNEY



Magazine LIFE du 30 avril 1965
(Crédit photo - Lennart Nilsson - Life)



VD ATTACK PLAN : LA PRÉVENTION DES MST À LA SAUCE DISNEY

Fantastic Voyage

(Richard Fleischer, 20th Century Fox, 1966)

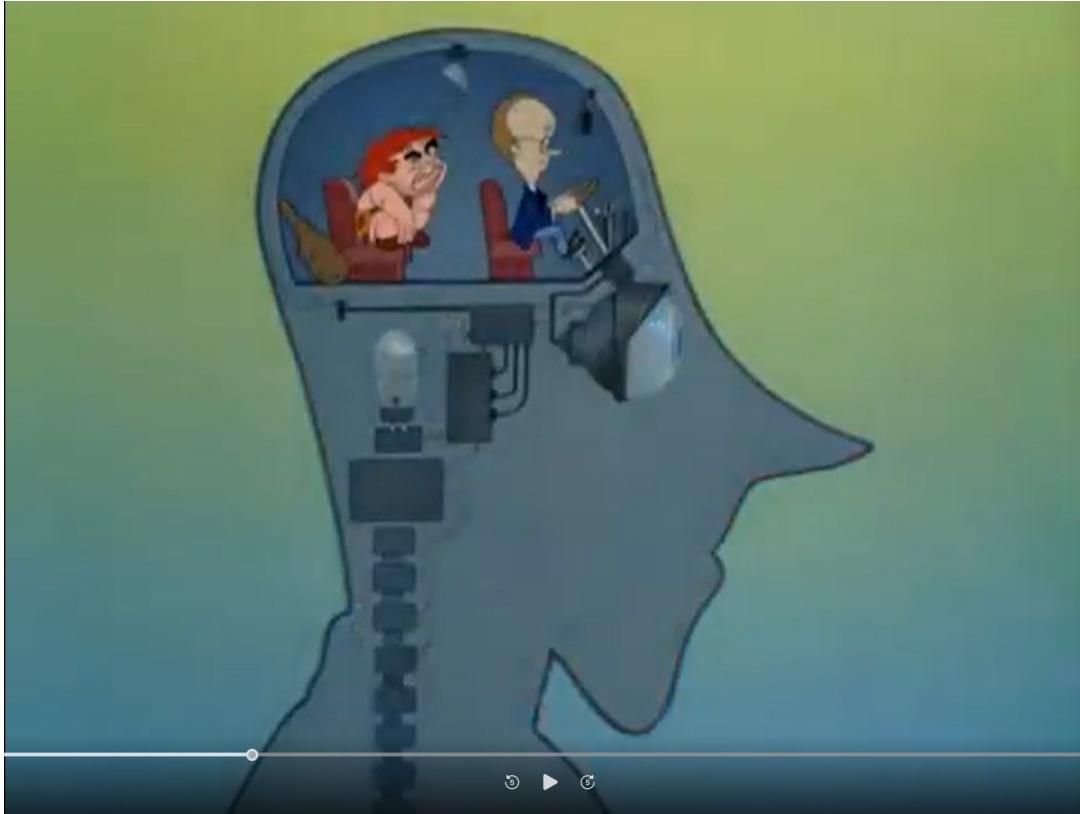


VD ATTACK PLAN : LA PRÉVENTION DES MST À LA SAUCE DISNEY

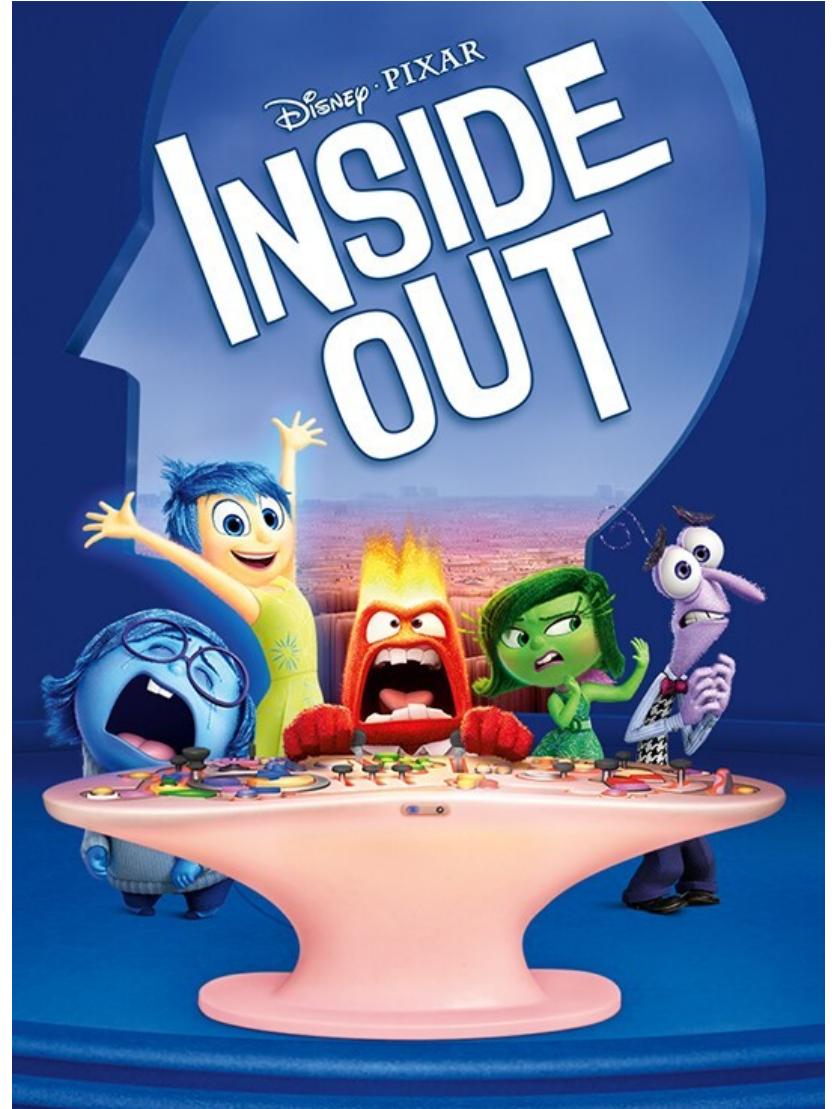


Personnification des émotions

VD ATTACK PLAN : LA PRÉVENTION DES MST À LA SAUCE DISNEY

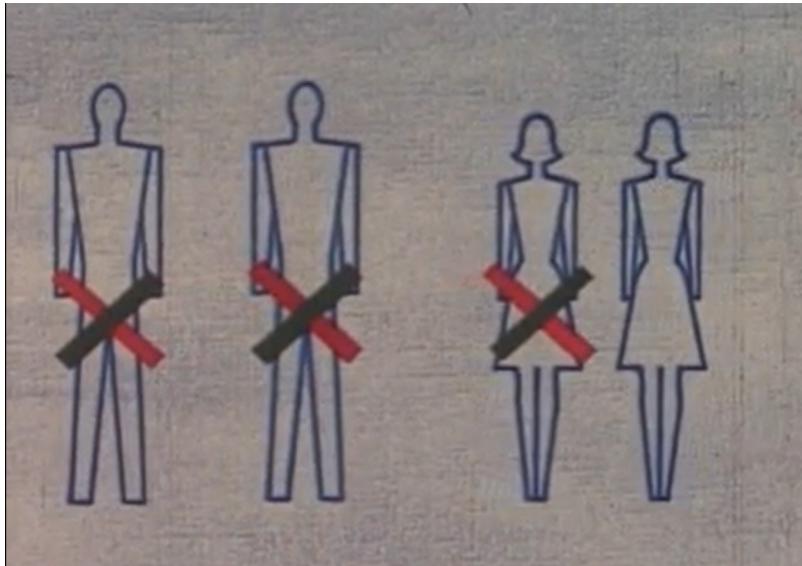


Reason and Emotion (Walt Disney,
1943)



Vice Versa (2015)

VD ATTACK PLAN : LA PRÉVENTION DES MST À LA SAUCE DISNEY



Les relations de "même sexe"

L'utilisation du préservatif

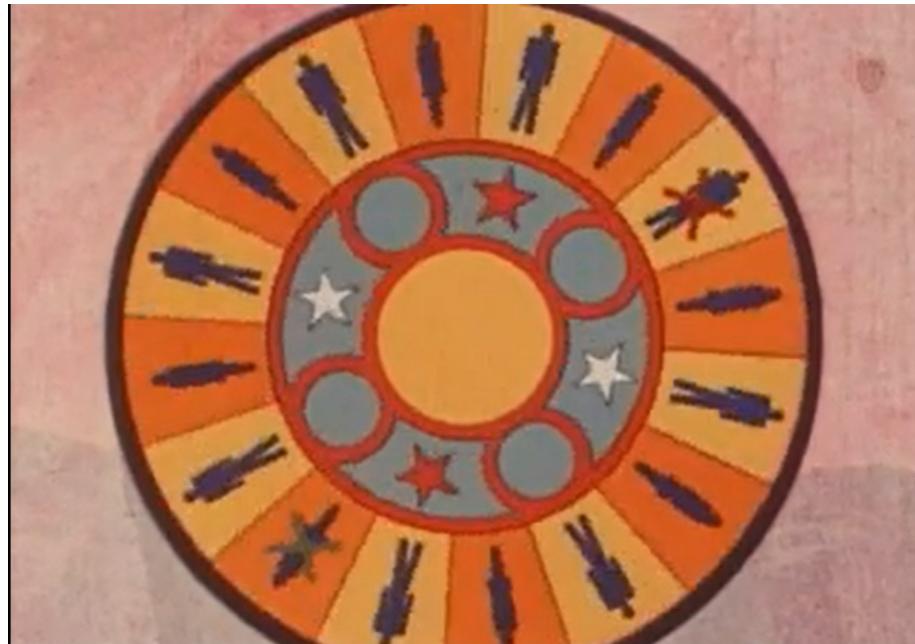


La pilule

Prises de position sur l'évolution de la société

VD ATTACK PLAN : CHOIX ET DÉFIS TRADUCTOLOGIQUES

- Deux champs sémantiques particuliers : la guerre et les jeux de hasard
- L'absence d'un champ sémantique
- L'acronyme VD
- Le registre de langage familier mais pas vulgaire



VD ATTACK PLAN : LES QUESTIONS QUI SUBSISTENT

- Circonstances autour de la création de ce film
- Le rôle de Les Clark, l'un des "nine old men" de Disney
- Une similitude visuelle entre les troupes avec les Black Panthers ?
- Un contexte particulier entre libération sexuelle et resserrement du puritanisme





Merci pour votre attention !